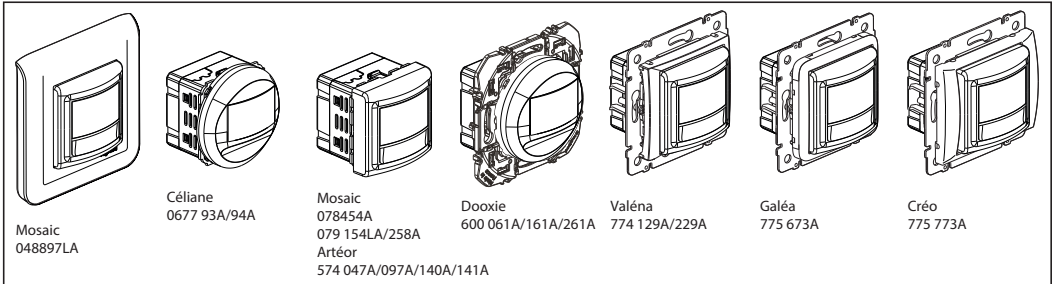


- Interrupteur automatique avec neutre · Bewegingsmelder met neuter · Automatic switch with neutral
- Bewegungsmelder mit Neutralleiter · Interruptor automático con neutro · Interruptor automático com neutro
- Ανεπιχειρηστική κίνηση με ουδέτερο · Łącznik automatyczny z N · Pohybový senzor s "N" vodičem
- PIR mozgásérzékelős kapcsoló (null vezetékkel), manuális vezérelhetőséggel · Nötrli haretet sensörü

0 488 97LA - 0 677 93A/94A - 0 784 54A - 079 154A/258A - 574 047A/097A/140A/141A
600 061A/161A/261A - 774 169A/269A - 775 673A/773A

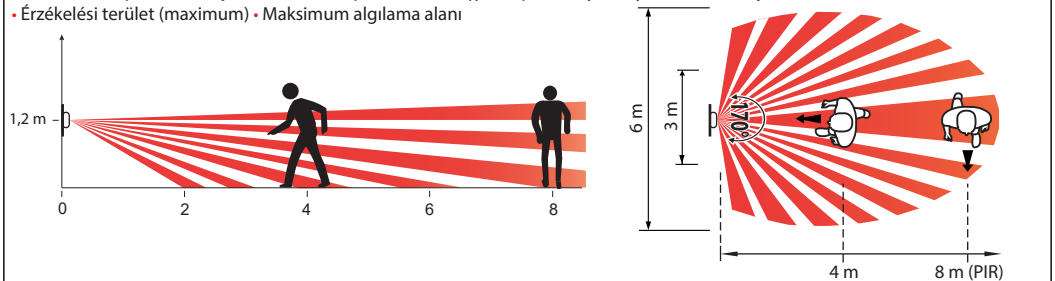


+35°C +5°C			LED 					
1 x 2,5 mm ²								
240 V~	2000 W	500 VA	500 VA	1000 VA	1000 VA	1000 VA	1000 VA	1000 VA
110 V~	1000 W	250 VA	250 VA	500 VA	500 VA	500 VA	500 VA	500 VA

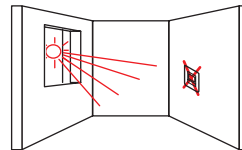
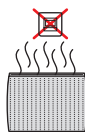
- Réglages par défaut · Standaardinstellingen · Default settings · Werkseinstellingen · Configuración por defecto · Configurações padrão · Εργαστασιακές ρυθμίσεις · Ustawienia fabryczne · Továrni nastavení · Gyári beállítások · Fabrika ayarları

LUX	MAX
TIME	5 s
	4 m

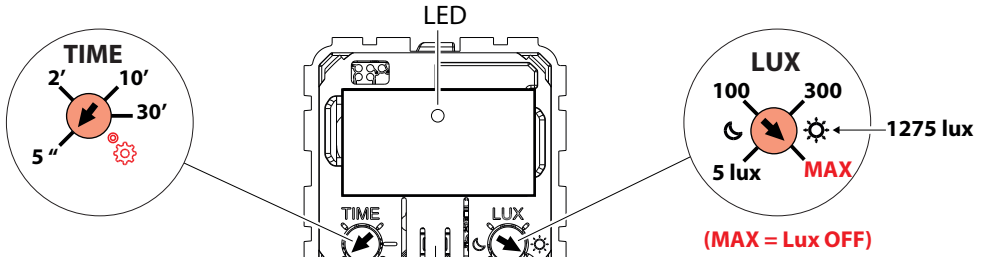
- Champ de détection maximum · Maximaal detectieveld · Maximum detection field · Detektionsbereich · Campo de detección máximo · Campo de detecção máximo · Μέγιστο πεδίο ανίχνευσης · Maksymalny obszar detekcji · Maximální oblast detekce
- Érzékelési terület (maximum) · Maksimum algilama alanı



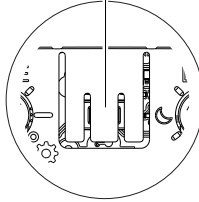
- Précautions d'installation · Voorzorgsmaatregelen bij installatie · Installation precautions · Installationsvorkehrungen
- Precauciones de instalación · Precauções de instalação · Προφυλάξεις κατά την εγκατάσταση · Zalecenia dotyczące instalacji
- Doporučení pro instalaci · Teletipítés óvintézkedések · Montaj önlemleri



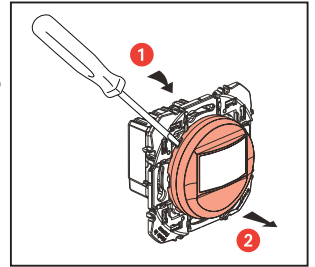
• Boutons de réglages • Instelknoppen • Settings • Einstellungen • Parámetros • Configurações • Ρυθμίσεις • Ustawienia • Nastavení • Beállítások • Ayarlar



- Bouton poussoir
- Drukknop
- Pushbutton
- Taste
- Pulsador
- Botão



- Μπουτόν
- Przycisk
- Tlačítko
- Nyomógomb
- Buton





• Réglage sensibilité / Distance de détection • Instelling gevoeligheid/detectieafstand • Sensitivity / detection distance de detecção • Ρυθμίσεις Ευαισθησίας / Απόστασης ανίχνευσης • Ustawienia czułości / zasięgu • Citlivost/Vzdálenost

4 m

- Réglage usine par défaut - Standaardinstelling - Default factory setting
- Werkseinstellung - Ajuste fábrica por defecto - Configuração padrão de fábrica
- Εργοστασιακές ρυθμίσεις - Ustawienia fabryczne - Továrni nastavení
- Gyári alapbeállítások - Fabrika ayarları

- Clignotement rapide
- Snel knipperen
- Fast flashing
- Schnell blinkend
- Parpadeo rápido
- A piscar rápido
- Αναβοβήθνη γρήγορα
- Szybkie miganie
- Rychlé blikání
- Gyors villogás
- Hızlı yanıp sönmeye

- Sensibilité
- Gevoeligheid
- Sensitivity
- Empfindlichkeit
- Sensibilidad
- Sensibilidade
- Ευαισθησία
- Czułość
- Citlivost
- Erzékenység
- Hassasiyet

- Appui court < 1s
- Kort indrukken < 1s
- Short press < 1s
- Kurzer Tastendruck < 1s
- Presión corta < 1s
- Pressão curta < 1s
- Σύνοτο πάτημα < 1s
- Krótkie naciśnięcie < 1s
- Krátky stisk
- Rövid megnyomás < 1s
- Kısa basın < 1s

6 m

- Clignotement lent
- Langaam knipperen
- Slow flashing
- Langzaam blinkend
- Parpadeo lento
- A piscar devagar
- Αναβοβήθνη αργά
- Powolne miganie
- Pomalé blikání
- Lassú villogás
- Yavaş yanıp sönmeye

- Sensibilité
- Gevoeligheid
- Sensitivity
- Empfindlichkeit
- Sensibilidad
- Sensibilidade
- Ευαισθησία
- Czułość
- Citlivost
- Erzékenység
- Hassasiyet

- Appui court < 1s
- Kort indrukken < 1s
- Short press < 1s
- Kurzer Tastendruck < 1s
- Presión corta < 1s
- Pressão curta < 1s
- Σύνοτο πάτημα < 1s
- Krótkie naciśnięcie < 1s
- Krátky stisk
- Rövid megnyomás < 1s
- Kısa basın < 1s

• Validation : Sortir du mode réglage • Bevestiging: Verlaat de instellingsmodus • Save and exit the settings mode
 • Speichern und Einstellungsmodus verlassen • Guardar y salir del modo de configuración • Salvar e sair do modo de configuração



• Réglage mode d'installation • Instelling van de werkwijze • Installation mode setting • Einstellung Betriebsart • A
 • Ustawienia trybu instalacji • Nastavení módu instalace • Üzemmódot beállítás a további eszközök csatlakoztathatós

- Mode standard avec dérogation AUTO-ON-OFF
- Standaard modus met schakelfunctie (auto-Aan-Uit)
- Standard mode with override (Auto-On-Off)
- Standardmodus mit Handschaltung (Auto-On-Off)
- Modo estándar con anulación (Auto-On-Off)
- Modo derrogação manual (on-off-auto)
- Λειτουργία standard με δυνατότητα bypass (Auto-On-Off)
- Tryb podstawowy z override (Auto-Wł-Wył.)
- Standardní mód s manuálním sepnutím (Auto-On-Off)
- Standard üzemmód - manuális felülírhátossággal (Auto-BE-KI)
- Devre dışı bırakma özelliği ile standart mod (Otomatik-Açık-Kapalı)

- Clignotement jaune
- Geel knipperen
- Flashing yellow
- Gelb blinkend
- Parpadeo amarillo
- Amarelo a piscar
- Αναβοβήθνη κίτρινα
- Migający żółty
- Bliká žluté
- Sárga színű villogás
- Yanıp sönen sarı

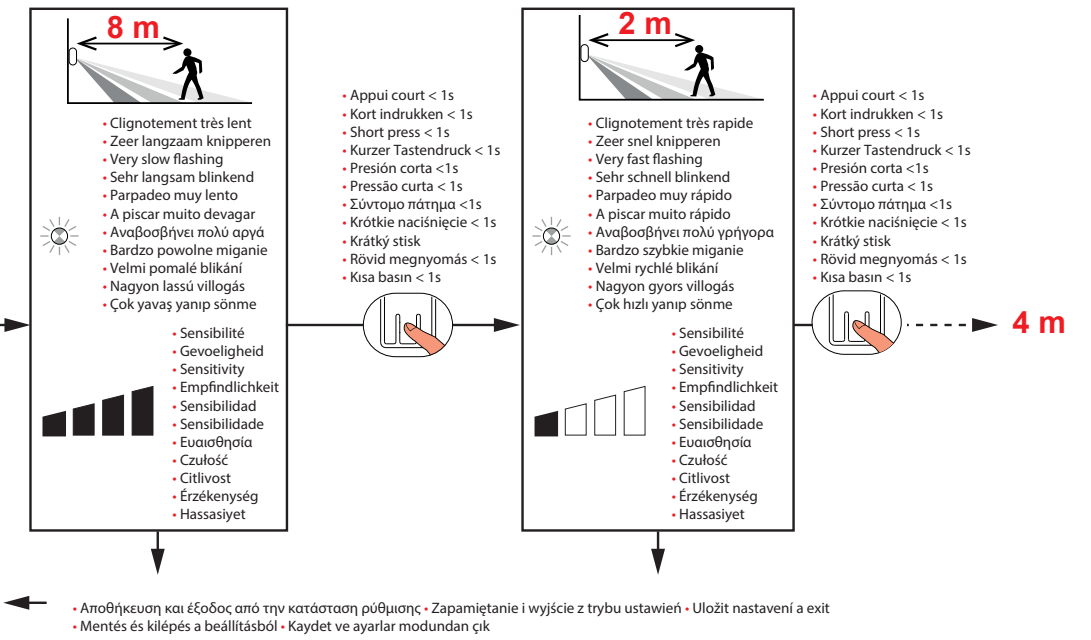
- Appui long > 2s
- Lang indrukken > 2s
- Long press > 2s
- Langer Tastendruck > 2s
- Presión larga > 2s
- Toque longo > 2s
- Παρατεταμένο πάτημα > 2s
- Długie naciśnięcie > 2s
- Dlouhý stisk > 2s
- Hosszú nyomvatartás > 2s
- Uzun basın > 2s

- Mode avec fonction dérogation temporisée
- Modus met getimedede schakelfunctie
- Mode with timed override function
- Zeitgesteuerte Einschaltungsverwegnahme
- Modo con función anulación temporizada
- Παρεταμένο χρονικό προγραμματισμού bypass
- Modo com função de derrogação temporizada
- Λειτουργία με δυνατότητα χρονικού προγραμματισμού bypass
- Tryb z czasowym trybem override
- Mód s funkci časového sepnutí
- Időzített üzemmód - manuális felülírhátóság időzített
- Zamanlı devre dışı bırakma modu

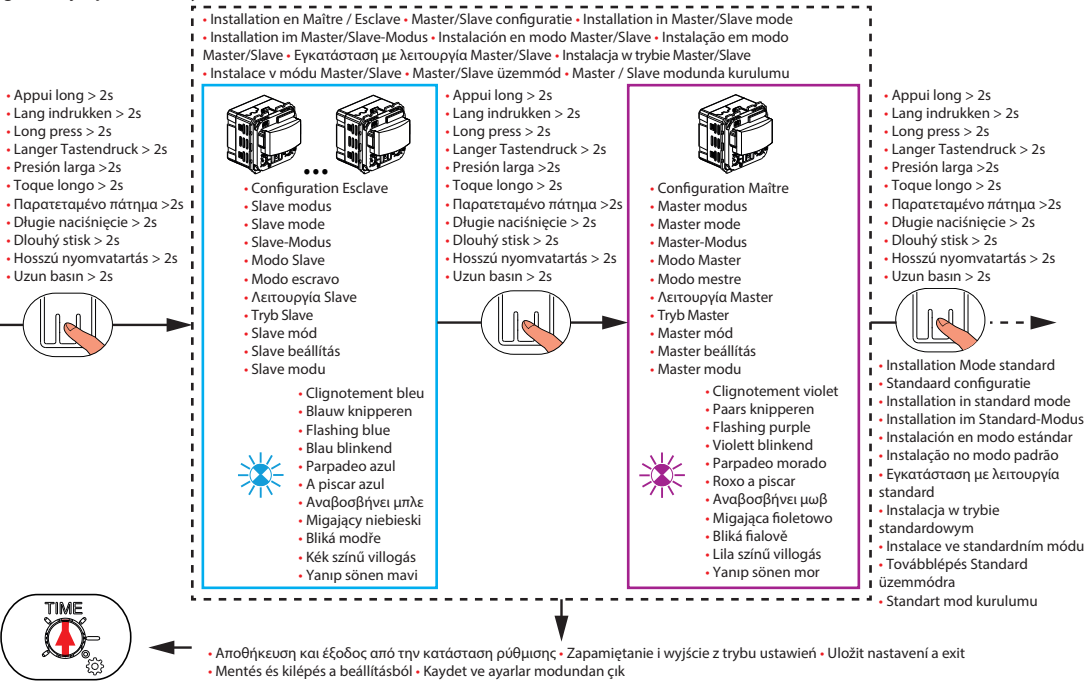
- Clignotement vert
- Groen knipperen
- Flashing green
- Grün blinkend
- Parpadeo verde
- A piscar verde
- Αναβοβήθνη πράσινο
- Migający zielony
- Bliká zelené
- Zöld színű villogás
- Yanıp sönen yeşil

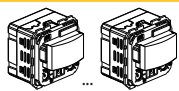
• Validation : Sortir du mode réglage • Bevestiging: Verlaat de instellingsmodus • Save and exit the settings mode
 • Speichern und Einstellungsmodus verlassen • Guardar y salir del modo de configuración • Salvar e sair do modo de configuração

ce setting • Empfindlichkeit / Detektionsbereich • Ajuste sensibilidad / distancia de detección • Configuração da sensibilidade/distância de detecção • Érzékelenség / érzékelési távolság beállítása • Hassasiyet / algılama mesafesi ayarı



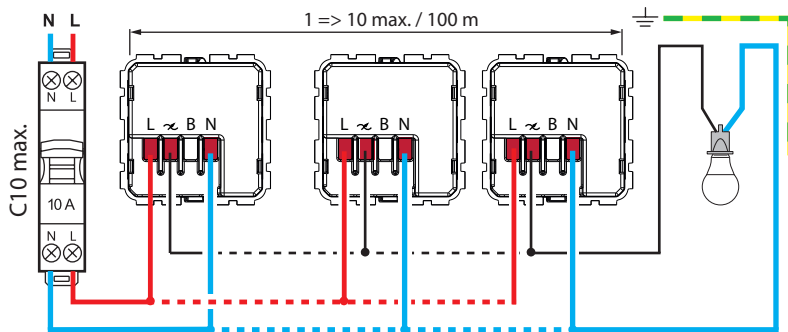
juste modo de instalaci n • Configura o do modo de instala o • Ρ θμιση τ που εγκατάστασης



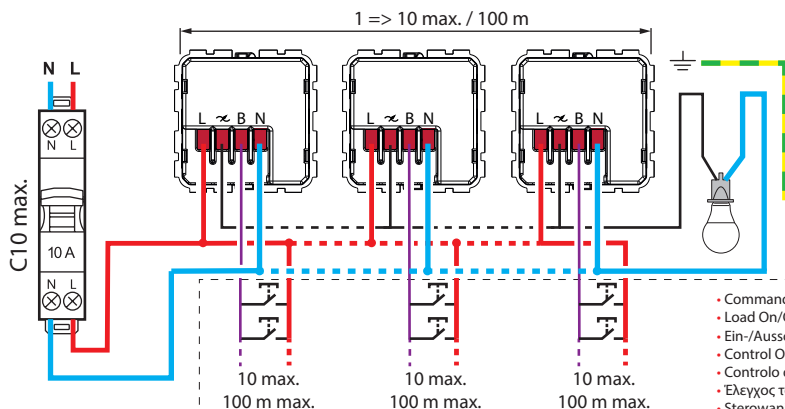


- Installation 1 à 10 détecteurs Mode standard (mode par défaut) • Installatie van 1 tot 10 detectoren - standaard modus (default) • Installation of 1 to 10 automatic switches - Standard mode (default setting) • Installation von 1 bis 10 Bewegungsmeldern im Standardmodus (Werkseinstellung) • Instalación de 1 a 10 sensores modo estándar (modo por defecto) • Instalação de 1 a 10 interruptores automáticos - Modo padrão (configuração padrão) • Εγκατάσταση 1 έως 10 ανιχνευτές - Λειτουργία standard (εργοστασιακή ρύθμιση) • Instalacja od 1 do 10 łączników automatycznych - Tryb podstawowy (ustawienia fabryczne) • Instalace 1-10 pohybových senzorů - Standardní mód (tovární nastavení) • Standard üzemmód 1-10db érzékelőhöz (gyári beállítás) • 1 ila 10 sensör çalışma modu - standart mod (Fabrika ayarı)

- Installation détecteur(s) • Installatie van detectoren • Installation of automatic switch(es) • Installation Bewegungsmelder • Instalación de sensor(es)
- Instalação de interruptor(es) automático(s) • Εγκατάσταση ανιχνευτή (uv) • Instalacja łącznika(ów) automatycznego(ych) • Instalace senzoru/senzorů
- Mozgásérzékelők bekötése (null vezetékkel) • Sensörlerin kurulumu



- Installation détecteur(s) + bouton(s) poussoir(s) • Installatie van detectoren met drukkноп(pen) voor Aan/Uit bediening • Installation of automatic switch(es) + pushbutton(s) • Installation Bewegungsmelder + Taster • Instalación sensor(es) + pulsador(es) • Instalação de interruptor(es) automático(s) + botão(ões)
- Εγκατάσταση ανιχνευτή (uv) + μπουτόν • Instalacja łącznika(ów) automatycznego(ych) + przycisk(i) • Instalace senzoru + tlačítek • Mozgásérzékelők (null vezetékkel) + nyomógombok bekötése • Sensör(lerin) + buton(ların) kurulumu

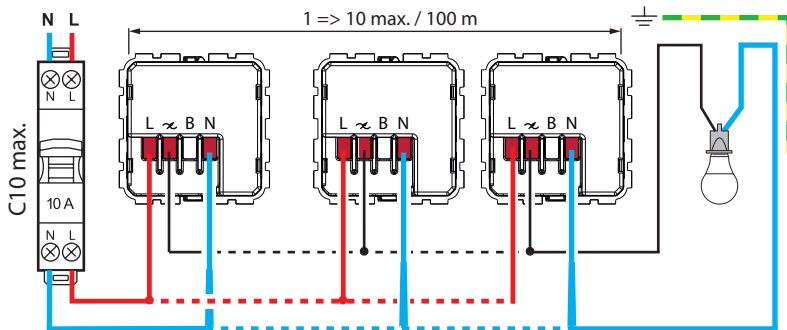


- Commande ON/OFF de la charge
- Load On/Off control
- Ein-/Ausschalten der Last
- Control ON/OFF de la carga
- Controlo da carga on/off
- Έλεγχος του φορτίου On/Off
- Sterowanie obciążeniem Wł./Wyl.
- Ovládání zátěže ON/OFF
- Terhelés be- és kikapcsolása
- Yük ON/OFF kontrolü

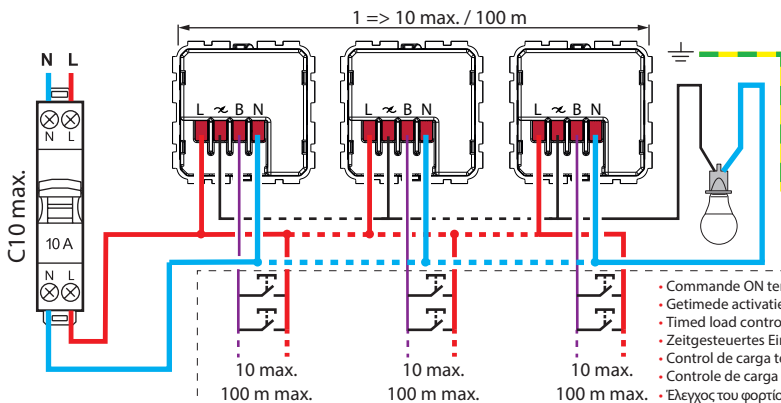


• Installation 1 à 10 détecteurs • Installatie van 1 tot 10 detectoren • Installation of 1 to 10 automatic switches • Installation von 1 bis 10 Bewegungsmelder • Instalación de 1 a 10 sensores • Instalação de 1 a 10 interruptores automáticos • Τοποθέτηση 1-10 ανιχνευτές • Instalacja od 1 do 10 łączników automatycznych • Instalace 1 až 10 senzorů • Időzített felülírással üzemmód 1-10db érzékelőhöz • 1 ila 10 sensör çalışma modu

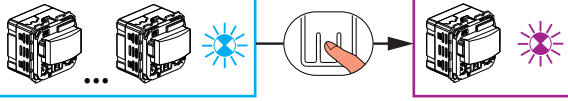
• Installation détecteur(s) • Installatie van detectoren • Installation of automatic switch(es) • Installation Bewegungsmelder • Instalación de sensor(es) • Instalação de interruptor(es) automático(s) • Εγκατάσταση ανιχνευτή (ων) • Instalacja łącznika(ów) automatycznego(ych) • Instalace senzoru/senzorů • Mozgásérzékelők bekötése (null vezetékkel) • Sensörlerin kurulumu



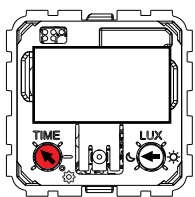
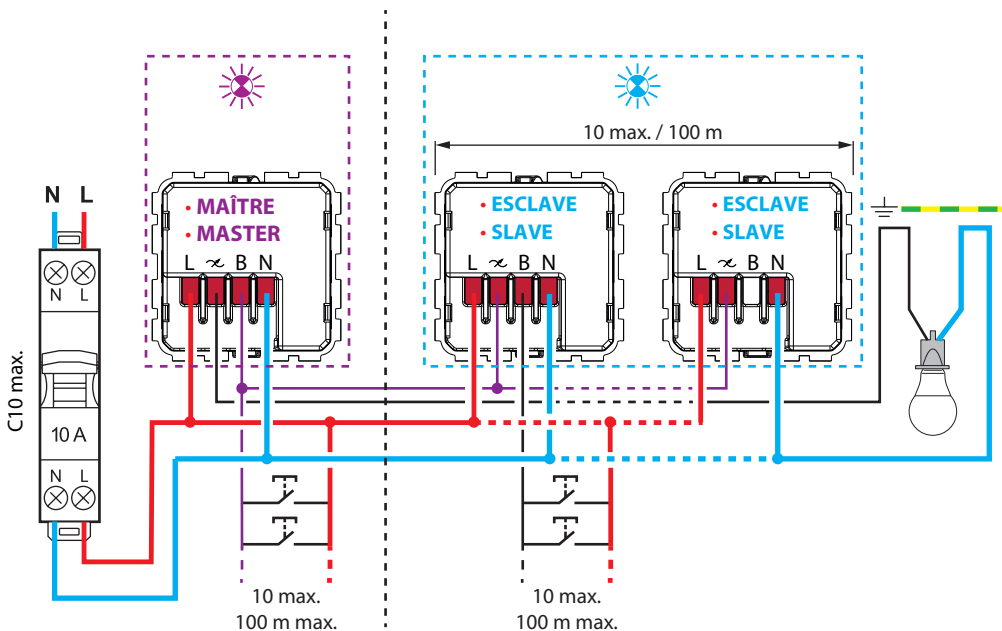
• Installation détecteur(s) + bouton(s) poussoir(s) • Installatie van detectoren met drukkноп(en) voor Aan/Uit bediening • Installation of automatic switch(es) + pushbutton(s) • Installation Bewegungsmelder + Taster • Instalación sensor(es) + pulsador(es) • Instalação de interruptor(es) automático(s) + botão(ões) • Εγκατάσταση ανιχνευτή (ων) + μπουτόν • Instalacja łącznika(ów) automatycznego(ych) + przycisk(i) • Instalace senzoruů + tlačítek • Mozgásérzékelők (null vezetékkel) + nyomógombok bekötése • Sensör(lerin) + buton(ların) kurulumu



• Commande ON temporisée de la charge
• Getimed activatie van de belasting
• Timed load control
• Zeitgesteuertes Einschalten der Last
• Control de carga temporizado
• Controle de carga temporizado
• Έλεγχος του φορτίου με χρονικό προγραμματισμό
• Sterowanie czasowe obciążeniem
• ON s časovým sepnutím zátěže
• Terhelés időzített bekapcsolása
• Zamana bağıli yük kontrolü



- Installation en Maître / Esclave.
- Master/Slave installatie.
- Installation in Master/Slave mode.
- Installation im Master/Slave-Modus.
- Instalación en modo Master/Slave.
- Instalação no modo Master/Slave.
- Εγκατάσταση με λειτουργία Master/Slave.
- Instalacja w trybie Master/Slave.
- Instalace v módu Master/Slave.
- Master/Slave üzemmód.
- Master/Slave modunda kurulum.



- Le temps réglé sur tous les détecteurs doit être égal ($\pm 10\%$)
- De tijdsinstelling op alle detetcoren moet ongeveer gelijk zijn (+/-10%)
- The time set on all the automatic switch(es) must be the same (+/-10%)
- Die eingestellte Zeit auf allen Bewegungsmeldern muss gleich sein (+/-10%)
- El tiempo configurado en todos los sensores tiene que ser el mismo ($\pm 10\%$)
- O tempo definido em todos os interruptores automáticos deve ser o mesmo (+/-10%)
- Το επιλεγμένο διάστημα χρονικής καθυστέρησης πρέπει να είναι το ίδιο σε όλους τους ανιχνευτές (+/-10%)
- Czas ustawiony we wszystkich łącznikach automatycznych musi być taki sam (+/-10%)
- Čas nastavený na všech musí být shodný (+/-10%)
- Időzítést minden mozgásérzékelős kapcsolón azonos értékre állítsa (+/-10%)
- Tüm sensörlerde ayarlanan süre aynı olmalıdır (+/- %10)